

Zeitschrift: Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am
Departement Architektur der ETH Zürich

Herausgeber: Departement Architektur der ETH Zürich

Band: - (2013)

Heft: 22

Nachruf: In Erinnerung an

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Wir, die Architekten, müssen bereit sein, die Regeln der Bescheidenheit, die Ziele der Einfachheit wieder zu erlernen und uns in einen komplexen Prozess [...] mit vielen Gesprächspartnern integrieren lassen: insofern hören wir zu, hören wir vor allem dem zu, was schon da ist. Erst dann wird der Architekt zum Kulturschaffenden, der durch das Gestaltete die Geschichte der Orte vergegenwärtigt und die Verantwortung der Lebensqualität mitträgt.»

*In Erinnerung an
Prof. Flora Ruchat-Roncati,
1937-2012*

Schweizer Architektin und Vertreterin der ‹Tessiner Schule›. Sie wurde 1985 als erste ordentliche Professorin an die ETH Zürich berufen.

Linke Seite: Auszug aus ‹Der Architekt als Kulturschaffender› von Flora Ruchat-Roncati, erschienen in ‹transPosition›, Januar 1997.